

ВКЛАД И.ГОШКЕВИЧА В РАЗВИТИЕ БЕЛОРУССКО-КИТАЙСКИХ КУЛЬТУРНЫХ СВЯЗЕЙ

Неоценимый вклад в становление белорусско-китайских отношений и в целом в изучение Китая, внес Иосиф Антонович Гошкевич.

И.А. Гошкевич – дипломат, ученый, языковед, натуралист, исследователь Японии и Китая. Родился в Минской губернии, в семье священника. В 1835 г. Гошкевич окончил Минскую духовную семинарию и был направлен в Петербургскую духовную академию. Там он обратил на себя внимание блестящей способностью к иностранным языкам.

В Китай А.И. Гошкевич выехал 28 декабря 1839 г. Это было первое сухопутное путешествие молодого ученого-богослова. Путь следования духовной миссии лежал через всю Россию. Здесь начинался знаменитый Кяхтинский караванный маршрут в Пекин, или «Чайная дорога», как ее называли современники этого русско-китайского торгового пути. Оказавшись в Пекине после дальней дороги, А.И. Гошкевич сразу же взялся за изучение китайского языка. Изучал также и древнюю историю Китая, литературу, искусство, философию, памятники архитектуры. Но это было его увлечение, а по службе ему было поручено особое задание – всячески способствовать расширению русско-китайских связей.

Начальник Пекинской духовной миссии архимандрит Поликарп (Петр Андреевич Тугаринов) одобрял стремление А.И. Гошкевича к научным занятиям. А были они очень разносторонними: астрономия, метеорология, ботаника и многое другое интересовало драгомана. Находясь в Пекине, А.И. Гошкевич изучал язык, древнюю историю Китая, литературу, искусство, философию, памятники архитектуры. Увлекался философией Конфуция. Помимо своих основных дел, он занимался астрономическими и метеорологическими наблюдениями, изучал китайскую экономическую ботанику.

А.И. Гошкевич увлекался фотографией. У него был огромный аппарат, чуть выше человеческого роста. Он снимал пейзажи, памятники старины,

ирригационные сооружения, буддийские храмы. Собранные материалы ученый пересылал в Главную физическую обсерваторию, находившуюся в Пулково под Санкт-Петербургом, и в Зоологический музей императорской Академии наук. В Инвертизационной книге музея в 1857 г. сделана запись о том, что «От коллежского советника А.И. Гошкевича и надворного советника А.А. Татаринова (врач служил в пекинской миссии в одни годы с А.И. Гошкевичем. Автор уникального альбома «Рисунки растений пекинской флоры, который состоит из 452 акварельных рисунков большого формата. Рисовал китайский художник под наблюдением Татаринова) поступила Коллекция китайских насекомых. Преимущественно бабочек» [7, с. 283]. Отдельные материалы, присланные из Китая были опубликованы в изданиях Главной физической обсерватории в С-Петербурге и Музея. Некоторые данные наблюдений И.А. Гошкевича публиковались также в журналах «Морской сборник» и «Северная пчела». Ряд статей ученый напечатал в «Трудах членов российской духовной миссии в Пекине». В «китайский цикл» вошли статьи «О шелководстве (перевод с китайского)» [5, с.410-450] «Императорское, или благовонное, пшено (скороспелое) юй-дао-ми или сень-дао-ми» [3, с. 125-129] «О разведении шань-ин. *Discoracea alat'1* (картофель)» [2, с. 119-124] , «О китайских счетах» [1, с. 169-194], «Хонкон, из записок русского путешественника» [4, с. 393-409]. Это первый исторический очерк в российской историографии об английской колонии на территории Китайской империи. В нем дается географическое описание островка, который не отличался «особенным плодородием, почти голый, не приносящий Китаю никакой пользы, но зато с хорошей гаванью, лежащий на пути из Индийского в Тихий океан и потому очень полезный для них» [4, с. 395](англичан –Или). В очерке имеется подробнейшее описание единственного в то время города Виктория, основанного англичанами, социальной жизни китайцев и отношения к ним европейцев. Китайцы, проживающие на островке, «унижены до скотского состояния и ничем не лучше любого невольника. Не раз бедный кули (разносчик) получал побои от встречного денди за то, что

не успел во время посторониться, или потому что последнему просто захотелось употребить в дело свою тросточку» [4, с. 398]. В отличие от европейцев Иосиф Антонович с нескрываемым восхищением характеризует китайцев. Он отмечает их скромность, трудолюбие, честность : «Самый богатый купец весьма умерен в жизни: несколько чашек рису составляют главную его пищу, платье из коленкору, или холста – не разорительно, квартира незатейлива; а потому и при продаже вещей он довольствуется небольшими процентами; даже европейские вещи у него дешевле» [4, с. 400].

Значительная часть очерка посвящена показу социально-культурной жизни в Хонконе (Гонконге). Помимо торговли, которой занимаются негоданты и агенты Европы и Азии, здесь немало представителей искусства, науки. С некоторыми из них И.Гошкевич знакомит русских читателей. Так, «сэр Джон Боурин, пишет автор очерка, prepares к изданию описание Сиамского королевства. Сын его составляет богатую коллекцию здешнего края и продолжает пополнять ее. Доктор Гарланд (Harland) предпринимает составить полную фавну Хонкона, а доктор Лорен (Lorraine) имеет большую коллекцию раковин, собранных им во время путешествия по Америке и Индии. Г.Вэд (Wade), секретарь колониального правления, имеет богатую китайскую библиотеку, занимается изучением истории ныне царствующей в Китае династии » [4, с. 405-406]. Гошкевич рассказывает о клубах, которые имелись в Гонконге. При них существовали хорошие библиотеки, выписывавшие многие журналы, имелись прекрасные читальные залы. Небольшую публичную библиотеку на островке основали и содержали несколько частных лиц. Значительную просветительскую деятельность осуществляло здесь отделение Лондонского Азиатского Общества, которое проводило свои собрания и издавало научно-популярные сообщения. Научный мир высоко оценил труды И.А. Гошкевича. Так, профессор Брандт, директор Зоологического музея АН России в беседе с ученым с восторгом отозвался о статьях «китайского цикла»: «А теперь я хочу сказать несколько слов о ваших статьях. Великолепно! Вы, сударь,

пропагандируете полезные для России труды китайских ученых. Это большое подспорье для ведения культурного сельского хозяйства» [7, с.44]. Будучи страстным любителем природы и коллекционером И.А. Гошкевич в окрестностях Владивостока собрал большие энтомологические материалы, которые ученые России описали и присвоили научные названия на латинском языке многим видам насекомых. В знак признания научных заслуг белорусского натуралиста ряд открытых им новых видов были названы именем Гошкевича. Так, издатель монографии Иосифа Антонович «О корнях японского языка» И. Завдский называет следующие виды: «*Lasiommata Goschkevit, chii, Chrysochus G, Smerinthus G, Boarmia G, Mitela G*» [6, с. 5]. Белорусский натуралист И. Лопатин отмечает, что именем нашего соотечественника назван также жук-листоед, металлически-зеленый с малиновыми полосками, ночная бабочка-бражник и красивый хищный жук-жужелица [8, с.33-34].

В Китае Гошкевич работал в сложнейших условиях. Цинская империя потерпела поражение в первой «опиумной» войне 1840-1842 г.г. и вынуждена была подписать неравноправный Нанкинский договор с Англией. Затем последовала серия подобных соглашений с другими государствами. Изоляционистская политика потерпела полный крах, и китайцы вынуждены были открыть страну для иностранных капиталов. Возникла угроза традиционной российской торговле с Китаем.

Свои обширные записи, сделанные в Китае, Гошкевич вряд ли успел систематизировать и обработать.

По возвращении в Петербург Гошкевич в 1852 г. был назначен секретарем и переводчиком к адмиралу Е.В. Путятину, возглавлявшему дипломатическую миссию в Японию с целью заключения русско-японского договора.

В 1858-1865 гг. Гошкевич служил в Японии в должности первого русского консула в г. Хакодате на о. Хоккайдо. Своей деятельностью он сумел добиться уважения японских властей и одним из первых иностранцев

получил разрешение на путешествие по внутренней Японии, а также на посещение двора сёгуна, правителя страны, в г. Эдо (ныне Токио).

1. Гошкевич, I.A. О китайскихъ счетахъ / I.A. Гошкевич // Труды членов Россійской духовной миссіи въ Пекинъ: в 3 т. Т.2. – СанктПетербургъ: Типографія Главного Штаба Его Императорского Величества по Военно-Учебнымъ Заведеніямъ, 1855. – 491 с.

2. Гошкевич, I.A. О разведении шань-ин. *Discoracea alat'1* (картофель)» /I.A.Гошкевич// Труды членов Россійской духовной миссіи въ Пекинъ: в 3 т. Т.3. –СанктПетербургъ : Типографія Главного Штаба Его Императорского Величества по Военно-Учебнымъ Заведеніямъ, 1857. – 460 с.

3. Гошкевич, I.A. Императорское, или благовонное, пшено (скороспелое) юй-дао-ми или сень-дао-ми / I.A. Гошкевич // Труды членов Россійской духовной миссіи въ Пекинъ: в 3 т. Т.3. – СанктПетербургъ: Типографія Главного Штаба Его Императорского Величества по Военно-Учебнымъ Заведеніямъ, 1857. – 460с.

4. Гошкевич, I.A. Хонконъ из записок русского путешественника / I.A. Гошкевич // Труды членов Россійской духовной миссіи въ Пекинъ: в 3 т. Т.3. – СанктПетербургъ : Типографія Главного Штаба Его Императорского Величества по Военно-Учебнымъ Заведеніямъ, 1857. – 460 с.

5. Гошкевич, I.A. О шелководстве (перевод с китайского) /I.A. Гошкевич // Труды членов Россійской духовной миссіи въ Пекинъ: в 3 т. Т.3. –СанктПетербургъ: Типографія Главного Штаба Его Императорского Величества по Военно-Учебнымъ Заведеніямъ, 1857. – 460 с.

6. Гошкевич, I.A. О корнях японского языка / I.A. Гошкевич. – Вильно: Типографія Юсифа Завадзкага. Замкавы пер., соб. Дом, 1899. – 109 с.

7. Гузанов, В. Одисей с Белой Руси / В. Гузанов. – Мн. : “Беларусь”, 1969. – 291 с.

8.Лопатин, И. Иосиф Гошкевич – открыватель мира насекомых Японии / И. Лопатин //Беларусіка = Albaruthenica. [Кн. 25]. – Мн., 2003. – С. 33–34.

РЕПОЗИТОРИЙ БГУКИ